



دانشگاه آزاد اسلامی واحد سنندج-ترم بندی دروس دوره‌ی کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی (ورودی مهر ۹۵ به بعد)

۱- تعداد کل واحد های درسی با دروس زبان پیش و فارسی پیش ۱۴۵ واحد (۲۳ واحد عمومی، ۷۴ واحد اصلی، ۴۴ واحد تخصصی، ۴ واحد پیش) می باشد ۲- در انتخاب واحد رعایت پیش نیاز الزامی بوده و مسئولیت عدم رعایت پیش نیاز بر عهده خود دانشجو می باشد. ۳- دانشجو ملزم به اخذ کلیه دروس اصلی و تخصصی و عمومی در هر ترم می باشد. ۴- چنانچه میانگین نمرات دانشجو در ترم کمتر از ۱۲ باشد مشروط محسوب می شود و در ترم بعد اجازه انتخاب بیش از ۱۴ واحد درسی را ندارد. ((ترم اول))

ردیف	نام درس	تعداد واحد	پیش نیاز یا توضیح	نوع درس
۱	خواندن و درک مفاهیم ۱	۴		اصلی
۲	دستور نگارش ۱	۴		اصلی
۳	گفت و شنود ۱	۴		اصلی
۴	فنون یادگیری زبان	۲		اصلی
۵	زبان پیش	۲		پیش دانشگاهی
۶	فارسی پیش	۲		پیش دانشگاهی
۷	اندیشه اسلامی ۱	۲		عمومی
		جمع	۲۰	

((ترم دوم))

ردیف	نام درس	تعداد واحد	پیش نیاز یا توضیح	نوع درس
۸	خواندن و درک مفاهیم ۲	۴	خواندن و درک مفاهیم ۱	اصلی
۹	دستور نگارش ۲	۴	دستور نگارش ۱	اصلی
۱۰	گفت و شنود ۲	۴	گفت و شنود ۱	اصلی
۱۱	ساخت زبان فارسی	۲		تخصصی
۱۲	اندیشه اسلامی ۲	۲	اندیشه اسلامی ۱	عمومی
۱۳	تربیت بدنی	۱ عملی		عمومی
۱۴	فارسی عمومی	۳		عمومی
		جمع	۲۰	

((ترم سوم))

ردیف	نام درس	تعداد واحد	پیش نیاز یا توضیح	نوع درس
۱۵	خواندن و درک مفاهیم ۳	۴	خواندن و درک مفاهیم ۲	اصلی
۱۶	نگارش پیشرفته	۲	دستور نگارش ۲	اصلی
۱۷	آوا شناسی	۲	خواندن ۲، دستور ۲، گفت و شنود ۲	اصلی
۱۸	کلیات زبانشناسی ۱	۲	خواندن ۲، دستور ۲	اصلی
۱۹	ترجمه نوار و فیلم	۲	گفت و شنود ۲	تخصصی
۲۰	نگارش زبان فارسی	۲	فارسی عمومی	تخصصی
۲۱	آشنایی با ادبیات معاصر ایران	۲	فارسی عمومی	تخصصی
۲۲	اخلاق کاربردی (آیین زندگانی)	۲		عمومی
۲۳	ورزش ۱	۱ عملی	تربیت بدنی	عمومی
		جمع	۱۹	

((ترم چهارم))

ردیف	نام درس	تعداد واحد	پیش نیاز یا توضیح	نوع درس
۲۴	بیان شفاهی ۱	۲	خواندن ۳، دستور ۲، گفت و شنود ۲	اصلی
۲۵	نمونه های نثر ساده	۲	خواندن ۳، دستور ۲، گفت و شنود ۲	اصلی
۲۶	نمونه های شعر ساده	۲	خواندن ۲، دستور ۲	اصلی
۲۷	کلیات زبانشناسی ۲	۲	کلیات زبانشناسی ۱	اصلی
۲۸	اصول و روش ترجمه	۲	خواندن ۳، دستور ۲، فنون یادگیری زبان	اصلی
۲۹	نامه نگاری	۲	خواندن ۳، دستور ۲، گفت و شنود ۲	اصلی
۳۰	انقلاب اسلامی ایران	۲		عمومی
۳۱	آشنایی با قرآن کریم	۱		عمومی
۳۲	دانش خانواده و جمعیت	۲		عمومی
		جمع	۱۷	

((ترم پنجم))

ردیف	نام درس	تعداد واحد	پیش نیاز یا توضیح	نوع درس
۳۳	بیان شفاهی ۲	۲	بیان شفاهی ۱	اصلی
۳۴	درآمدی بر ادبیات ۱	۲	خواندن ۲، دستور ۲، گفت و شنود ۲	اصلی
۳۵	واژه شناسی	۲	ساخت زبان فارسی، زبانشناسی ۲	اصلی
۳۶	کاربرد اصطلاحات و تعبیرات در ترجمه	۲	اصول و روش ترجمه	اصلی
۳۷	مقاله نویسی	۲	نگارش پیشرفته	تخصصی
۳۸	اصول و مبانی نظری ترجمه	۲	اصول و روش ترجمه	تخصصی
۳۹	ترجمه متون ساده	۲	اصول و روش ترجمه	اصلی
۴۰	ترجمه مکاتبات و اسناد ۱ یا فرانسه ۱	۲		تخصصی اختیاری
۴۱	تاریخ تحلیلی صدر اسلام	۲		عمومی
	جمع	۱۸		

((ترم ششم))

ردیف	نام درس	تعداد واحد	پیش نیاز یا توضیح	نوع درس
۴۲	درآمدی بر ادبیات ۲	۲	درآمدی بر ادبیات ۱	اصلی
۴۳	ترجمه متون ادبی	۲	اصول و روش ترجمه، ترجمه متون ساده	تخصصی
۴۴	بررسی مقابله ای ساخت جمله	۲	کلیات زبانشناسی ۲	تخصصی
۴۵	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱	۲	ترجمه متون ساده، کاربرد اصطلاحات	اصلی
۴۶	ترجمه پیشرفته ۱	۲	ترجمه متون ساده	تخصصی
۴۷	ترجمه شفاهی ۱	۲	ترجمه نوار و فیلم، بیان شفاهی ۲، آواشناسی	تخصصی
۴۸	ترجمه مکاتبات و اسناد ۲ یا فرانسه ۲	۲	ترجمه مکاتبات و اسناد ۱ یا فرانسه ۱	تخصصی اختیاری
۴۹	تفسیر موضوعی قرآن کریم	۲		عمومی
۵۰	وصایای امام(ره)	۱		عمومی
۵۱	تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و ایران	۲		عمومی
	جمع	۱۹		

((ترم هفتم))

ردیف	نام درس	تعداد واحد	پیش نیاز یا توضیح	نوع درس
۵۲	خواندن متون مطبوعاتی	۲	خواندن ۳، دستور ۲، گ و ش ۲، زبانشناسی ۲، ادبیات ۲	اصلی
۵۳	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۲	۲	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱	تخصصی
۵۴	ترجمه پیشرفته ۲	۲	ترجمه پیشرفته ۱	تخصصی
۵۵	ترجمه شفاهی ۲	۲	ترجمه شفاهی ۱	تخصصی
۵۶	ترجمه انفرادی ۱	۲	قبل از ترم هفت گرفته نشود	تخصصی
۵۷	روش تدریس زبان انگلیسی	۴	بعد از گذراندن ۱۰۰ واحد گرفته شود	اصلی
۵۸	اصول و روش تحقیق ۱	۲	زبانشناسی ۲، ادبیات ۲	اصلی
۵۹	ترجمه متون مطبوعاتی ۱ یا فرانسه ۳	۲	اصول و روش ترجمه، ترجمه متون ساده یا فرانسه ۲	تخصصی اختیاری
	جمع	۱۸		

((ترم هشتم))

ردیف	نام درس	تعداد واحد	پیش نیاز یا توضیح	نوع درس
۶۰	ترجمه شفاهی ۳	۲	ترجمه شفاهی ۲	تخصصی
۶۱	ترجمه انفرادی ۲	۲	ترجمه انفرادی ۱	تخصصی
۶۲	ترجمه متون اقتصادی	۲	ترجمه پیشرفته ۲	تخصصی
۶۳	ترجمه متون سیاسی	۲	ترجمه پیشرفته ۲	تخصصی
۶۴	آزمون سازی زبان	۲	روش تدریس زبان یا همزمان با آن	اصلی
۶۵	اصول و روش تحقیق ۲	۲	اصول و روش تحقیق ۱	اصلی
۶۶	ترجمه متون مطبوعاتی ۲ یا فرانسه ۴	۲	ترجمه متون مطبوعاتی یا فرانسه ۳	تخصصی اختیاری
	جمع	۱۴		